

# **Code of Conduct for Contractors of the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH**

**- as at 12. 2023 -**

We, the Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH ('GIZ'), aim to enable this and future generations to live in safety, security and dignity. To this end, GIZ accepts its special environmental and social responsibility by undertaking to meet the very high standards it has set itself with regard to human rights, environmental protection and integrity, and by requiring the parties it contracts ('Contractors') to meet the same standards. With this Code of Conduct, GIZ specifies the legally binding requirements to be met by its Contractors in the areas outlined above.

## **1. Principles**

When fulfilling a contract, the Contractor must comply with all applicable legal provisions, ordinances and official regulations (including tax law provisions) and take into account the local conditions and the customary trading practices in the relevant country.

Respect for human rights, the protection of children, the prevention of any and all forms of violence, abuse and exploitation, the avoidance of any discrimination on the basis of ethnic origin or background, religious beliefs, age, gender identity, sexual orientation or any type of disability, as well as the promotion of gender equality for all genders in compliance with international standards and multilateral agreements (in particular those relating to human rights) must be ensured for the duration of the work and services provided by the Contractor. The Contractor must respect the protected legal positions arising from the following conventions on the protection of human rights:

- Convention No. 29 (including the protocol dated 11 June 2014), No. 87, No. 98, No. 100, No. 105, No. 111, No. 138, No. 182, No. 155 and No. 187 of the International Labour Organization (ILO Conventions)
- United Nations Convention on the Rights of the Child
- International Covenant dated 19 December 1966 on Civil and Political Rights
- International Covenant dated 19 December 1966 on Economic, Social and Cultural Rights

When providing work and services, the Contractor shall furthermore take into account applicable national and international environmental laws, seek to minimise emissions of greenhouse gases and avoid any action that might make the local population and/or ecosystems more vulnerable to the impacts of climate change. To protect the environment, the Contractor shall comply with the currently valid version of the following agreements in particular:

- Minamata Convention on Mercury dated 10 October 2013 (Minamata Convention)
- Stockholm Convention dated 23 May 2001 on Persistent Organic Pollutants, last amended by decision of 6 May 2005 (POPs Convention)
- Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal dated 22 March 1989, last amended by the ordinance dated 6 May 2014 (Basel Convention)

The Contractor is obliged to provide its work and services in a manner designed to avoid or minimise unintended negative consequences with regard to the environment, climate protection, measures for adapting to climate change, human rights, fragile contexts and contexts marked by conflict and violence, and gender equality, through the implementation of documented mitigation measures. With regard to gender equality, the Contractor is additionally obliged to exhaust all possibilities for ensuring such equality.

## **2. Human rights obligations**

### **2.1. Prohibition of child labour, forced child labour**

It is prohibited to employ children under 15 years of age. If local legislation stipulates a higher minimum age for employment or for compulsory schooling, then the higher age limit shall apply as the minimum age for employment. Irrespective of this, employment may not be detrimental to the health or development of young people or to their schooling or vocational training. Beyond this, ILO Convention No. 182 prohibits the worst forms of child labour for children under the age of 18.

### **2.2. Prohibition of forced labour, slavery and practices similar to slavery**

All forms of forced labour, slavery, practices similar to slavery, servitude and other forms of exercising control or oppression in the workplace environment, such as through extreme economic or sexual exploitation and humiliation, are strictly prohibited. All work must be voluntary and must be performed without the menace of penalty. Furthermore, workers should not be exposed to unacceptable treatment, such as mental hardship, personal harassment and humiliation.

### **2.3. Occupational health and safety**

The occupational health and safety obligations pursuant to the law of the place of employment must be observed. The Contractor is responsible for providing a safe and healthy workplace environment. The necessary measures must be taken to prevent accidents and injury to health that may occur in the course of work by implementing and using appropriate occupational safety and health management systems. Suitable protection measures, especially with regard to working hours and breaks, must be in place to prevent excessive physical and mental fatigue. Employees must also be regularly informed about applicable occupational health and safety measures and security measures, and they must receive training on these.

### **2.4. Prohibition of sexual harassment**

The Contractor shall take appropriate measures to prevent sexual harassment in the work environment and shall refrain from inciting hatred or violence.

### **2.5. Freedom of association**

The right of the Contractor's employees to form and join trade unions must be respected. Trade unions have the right to operate freely in accordance with the law of the place of employment; this includes the right to strike and the right to collective bargaining. The Contractor's employees must be protected from discrimination and must not suffer any disadvantage due to forming, joining or being members of a trade union. Where these rights are curtailed by local laws, alternative legally compliant options must be provided to enable the Contractor's employees to assemble for the purposes of collective bargaining.

### **2.6. Principle of non-discrimination**

All forms of discrimination against employees are prohibited unless justified by employment requirements. This applies to discrimination on the basis of national or ethnic identity, social origin, health status, disability, sexual orientation, age, gender identity, political views, religion or worldview. The human dignity, privacy and personal rights of each individual must be respected. In particular, it must be guaranteed that equal wages are paid for equal work.

### **2.7. Adequate wages**

The Contractor's employees must be paid adequate living wages, in all cases at least the minimum wage established in applicable law; the adequate living wage is determined by the law of the place of employment. When fulfilling contractual obligations in Germany, Contractors must comply with the provisions of Germany's Act Regulating a General Minimum Wage

(Mindestlohngesetz, MiLoG) and pay their workers any applicable collectively bargained wages. Suitable measures must be taken to ensure that wages are not withheld.

### **2.8. Protection of natural resources**

The natural resources on which people's livelihoods depend must be respected and protected. In particular, care must be taken to avoid causing harmful changes to soil, water or air pollution, harmful noise emission or excessive water consumption that significantly impairs the natural bases for the preservation and production of food, denies a person access to safe and clean drinking water, makes it difficult for a person to access sanitary facilities or harms their health.

### **2.9. Land rights**

It is prohibited to acquire, develop or otherwise use, by means of unlawful eviction or unlawful taking of land, any land, forests and waters that secure the livelihood of a person.

### **2.10. Security forces**

It is prohibited to hire or use private or public security forces unless it is ensured by means of adequate instruction and control that their use does not lead to torture, cruel, inhumane or degrading treatment, damage to life or limb, or impairment of the right to organise and freedom of association.

## **3. Environment-related obligations**

### **3.1. Hazardous chemicals**

In line with the provisions of the currently valid version of the Minamata Convention, it is prohibited (i) to manufacture mercury-added products, (ii) to use mercury and mercury compounds and (iii) to treat mercury waste. In accordance with the provisions of the Stockholm Convention (POPs Convention) in its currently valid version, it is prohibited to produce, use, collect, store or dispose of persistent organic pollutants or to handle them in a manner that is not environmentally sound.

### **3.2. Hazardous waste management**

The ban on exports of hazardous waste as set out in the currently valid version of the Basel Convention must be respected. This includes special waste with hazardous properties, such as explosive, flammable, toxic, infectious, caustic or (eco)toxic substances. This may include in particular waste from the production, preparation and use of biocides and pesticides.

## **4. Integrity**

### **4.1. Conflict of interest**

The Contractor must not enter into a conflict of interest in relation to the contract it has signed with GIZ. Conflicts of interest can arise in particular as a result of economic interests, political or national affinities, family or emotional ties or any other ties or common interests. The Contractor shall undertake in particular:

- (a) not to accept any additional remuneration from third parties in connection with the contract;
- (b) not to accept during the term of the contract other orders where a conflict of interest is to be anticipated due to the nature of the order or due to the contractor's personal or financial connections with a third party unless prior consent has been given by GIZ in text form;
- (c) not to enter into any contracts relating to this contract with natural or legal persons with whom it has personal or financial ties unless GIZ has previously agreed to this in written form.

The Contractor shall establish a suitable and appropriate system for dealing with conflicts of interest. The Contractor shall furthermore undertake to disclose without delay to GIZ any circumstances that might represent a conflict of interest or that could lead to such. All further steps must then be agreed with GIZ. If the parties are unable to reach an agreement in such a case and GIZ terminates the contract, then the Contractor is responsible for the termination.

#### **4.2. Principles of integrity**

The Contractor must not offer or give any gift or grant any other advantages, either itself or via third parties, in connection with the award and/or performance of the contract, nor may the Contractor accept or demand the same for itself or others; this shall also include any facilitation payments.

The Contractor must not agree any restraints on competition with one or more other companies, nor participate in anti-competitive business practices.

All forms of corruption are prohibited. The Contractor shall be obliged to implement suitable and adequate measures to prevent and combat corruption. The Contractor shall be further obliged to immediately report to GIZ's whistleblower system all confirmed cases of corruption and any serious suspected cases that might relate to corruption and/or financial crimes such as fraud, embezzlement and breaches of trust in connection with the performance of the contract (see Section 6 below).

### **5. Implementing the requirements**

Within the scope of its own business activities, the Contractor is responsible for identifying risks within the supply chain and taking appropriate measures. In the event of suspected breaches and to protect supply chains with increased risks, the Contractor shall inform GIZ promptly and, where appropriate, regularly about the breaches and risks identified and the measures taken. This shall not affect any other obligations pursuant to the individual provisions of the contract with GIZ.

### **6. Whistleblower system**

GIZ's whistleblower system is available for reporting any reasonable grounds to suspect an infringement of this Code of Conduct. Reports can be made in the following ways: via the online whistleblower portal; via GIZ's Compliance and Integrity Advisory Services ([compliance-mailbox@giz.de](mailto:compliance-mailbox@giz.de)); via an external ombudsperson. The whistleblower system can be found [here](#). This provides both a link to [GIZ's whistleblower portal](#), which can be used anonymously, and the contact details of the ombudsperson. Questions or ideas relating to this Code of Conduct can be sent to the central mailbox of the Sustainable Procurement Team ([sustainable.procurement@giz.de](mailto:sustainable.procurement@giz.de)).

## **Bộ quy tắc ứng xử dành cho Nhà thầu của Tổ chức Hợp tác Quốc tế Đức (GIZ) - có hiệu lực từ tháng 12 năm 2023 -**

Chúng tôi, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH / Tổ chức Hợp tác Quốc tế Đức ('GIZ'), mong muốn giúp được cho thế hệ hiện tại và tương lai được sống trong một môi trường an toàn, an ninh và lành mạnh. Để đạt được mục tiêu này, GIZ chấp nhận việc gánh vác trách nhiệm đặc biệt về môi trường và xã hội bằng cách tự đặt ra và cam kết đáp ứng các tiêu chuẩn cao về nhân quyền, bảo vệ môi trường và phòng chống tham nhũng, đồng thời yêu cầu các Nhà thầu của GIZ cũng phải cùng đáp ứng các tiêu chuẩn này. Với Bộ Quy tắc ứng xử này, GIZ đưa ra các yêu cầu cụ thể có ràng buộc về mặt pháp lý mà Nhà thầu phải đáp ứng khi thực hiện công việc cho GIZ.

### **1. Nguyên tắc**

Khi thực hiện hợp đồng, Nhà thầu phải tuân thủ tất cả luật pháp, quy định chính thức hiện hành (bao gồm cả các quy định về quản lý thuế), đồng thời phải chú ý tới các điều kiện đặc thù và tập quán thương mại của từng địa phương tại quốc gia liên quan.

Nhà thầu cần đảm bảo tôn trọng nhân quyền, bảo vệ trẻ em, phòng ngừa và ngăn chặn bạo lực dưới mọi hình thức, phòng tránh lạm dụng và bóc lột, phân biệt đối xử trong mọi tình huống như xuất thân, hoàn cảnh xã hội, dân tộc, niềm tin tôn giáo, tuổi tác, giới tính, khuynh hướng tình dục, khuyết tật cũng như thúc đẩy bình đẳng giới cho mọi giới tính phù hợp với các tiêu chuẩn quốc tế và các hiệp định đa phương (đặc biệt là các hiệp định liên quan đến nhân quyền) trong suốt thời gian thực hiện công việc và cung cấp hàng hóa, dịch vụ cho GIZ. Nhà thầu cần phải tôn trọng các công ước quốc tế sau đây về bảo vệ quyền con người:

- Công ước số 29 (bao gồm Nghị định thư ngày 11/6/2014), số 87, số 98, số 100, số 105, số 111, số 138, số 182, số 155 và số 187 của Tổ chức Lao động Quốc tế (Công ước ILO)
- Công ước Liên hợp quốc về quyền trẻ em
- Công ước quốc tế ngày 19/12/1966 về các quyền dân sự và chính trị
- Công ước quốc tế ngày 19/12/1966 về các quyền kinh tế, xã hội và văn hóa

Hơn nữa, khi làm việc và cung cấp hàng hóa và dịch vụ cho GIZ, Nhà thầu phải chú ý đến các qui định luật pháp hiện hành về môi trường trong nước và quốc tế, và tìm cách làm giảm thiểu tối đa phát thải khí nhà kính và tránh mọi hành động có thể khiến người dân địa phương và/hoặc hệ sinh thái trở nên dễ bị tổn thương hơn trước tác động của biến đổi khí hậu. Để bảo vệ môi trường, Nhà thầu cần phải tuân thủ các hiệp định quốc tế hiện hành như sau:

- Công ước Minamata về Thủy ngân ngày 10/10/2013
- Công ước Stockholm / POPs ngày 23/05/2001 về các chất ô nhiễm hữu cơ khó phân hủy, được sửa đổi lần cuối theo quyết định ngày 06/05/2005
- Công ước Basel về kiểm soát việc vận chuyển xuyên biên giới rác thải nguy hại và việc xử lý rác thải nguy hại ngày 22/03/1989, được sửa đổi lần cuối bởi sắc lệnh ký ngày 06/05/2014

Nhà thầu có nghĩa vụ áp dụng các biện pháp và cách thức phù hợp để cung cấp hàng hóa, dịch vụ cho GIZ nhằm phòng tránh hoặc giảm thiểu những hậu quả tiêu cực ngoài ý muốn liên quan đến môi trường, bảo vệ khí hậu, và thực hiện các biện pháp thích ứng với biến đổi khí hậu, nhân quyền, trong bối cảnh không ổn định, có xung đột và bạo lực và đảm bảo bình đẳng giới. Nhà thầu còn có nghĩa vụ tận dụng mọi khả năng và biện pháp để đảm bảo vấn đề bình đẳng giới.

## **2. Nghĩa vụ về nhân quyền**

### **2.1. Cấm sử dụng lao động trẻ em, cưỡng chế lao động trẻ em**

Nghiêm cấm sử dụng lao động trẻ em dưới 15 tuổi. Nếu luật pháp địa phương quy định độ tuổi lao động tối thiểu hoặc độ tuổi đi học bắt buộc cao hơn thì giới hạn độ tuổi cao hơn sẽ được áp dụng làm độ tuổi lao động tối thiểu. Ngoài ra, không phụ thuộc vào độ tuổi lao động tối thiểu, công việc được giao không được phép gây hại đến sức khỏe hoặc sự phát triển của lao động trẻ hoặc đến việc học tập hoặc đào tạo nghề của họ. Ngoài ra, Công ước ILO số 182 cũng nghiêm cấm tất cả các hình thức lao động trẻ em tồi tệ nhất áp dụng đối với trẻ em dưới 18 tuổi.

### **2.2. Cấm hình thức cưỡng chế lao động, chế độ nô lệ và các hình thức tương tự như chế độ nô lệ**

Tất cả các hình thức lao động cưỡng chế, nô lệ, các hình thức tương tự như nô lệ và các hình thức kiểm soát hoặc áp bức khác trong môi trường làm việc, chẳng hạn như bóc lột lao động, kiểm soát kinh tế hoặc lạm dụng tình dục đều bị nghiêm cấm. Mọi công việc đều phải được người lao động thực hiện một cách tự nguyện chứ không phải trong tình huống bị đe dọa hay trừng phạt. Ngoài ra, người lao động không nên bị đối xử với cách thức không thể chấp nhận được, ví dụ như bị hành hạ về mặt thể xác hay tinh thần, bị quấy rối cá nhân và bị sỉ nhục.

### **2.3. Sức khỏe nghề nghiệp và an toàn lao động**

Nhà thầu phải đảm bảo và tuân thủ các nghĩa vụ về an toàn lao động và sức khỏe nghề nghiệp cho người lao động theo luật sở tại. Nhà thầu có trách nhiệm cung cấp một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh cho người lao động. Nhà thầu phải thực hiện các biện pháp cần thiết và hữu hiệu để phòng ngừa tai nạn nghề nghiệp có thể xảy ra trong quá trình làm việc bằng cách thực hiện và sử dụng các hệ thống quản lý sức khỏe lao động phù hợp. Nhà thầu áp dụng các biện pháp bảo vệ phù hợp, đặc biệt trong thời gian làm việc và thời gian nghỉ giải lao, để làm giảm mệt mỏi quá mức về thể chất và tinh thần cho người lao động. Người lao động cũng phải được thông báo / cập nhật thường xuyên về các biện pháp đảm bảo an toàn, an ninh và nâng cao sức khỏe nghề nghiệp cũng như được đào tạo về việc tự triển khai và thực hiện những biện pháp này.

### **2.4. Cấm hành vi quấy rối tình dục**

Nhà thầu phải thực hiện các biện pháp thích hợp để ngăn chặn quấy rối tình dục tại nơi làm việc và hạn chế mọi hành vi bạo lực hoặc thù hận.

### **2.5. Tự do về tham gia hiệp hội**

Nhà thầu tôn trọng quyền được thành lập và gia nhập các hiệp hội, công đoàn của người lao động của mình. Công đoàn có quyền hoạt động tự do theo quy định của pháp luật sở tại; điều này bao gồm quyền được bãi công và quyền đàm phán, thương lượng tập thể. Nhà thầu đảm bảo không phân biệt đối xử với người lao động khi thành lập, gia nhập hoặc là thành viên công đoàn. Trong trường hợp các quyền này bị hạn chế bởi luật pháp địa phương, cần phải

có phương án thay thế phù hợp với pháp luật hiện hành để người lao động có thể tập trung theo số đông trao đổi các vấn đề chung, ảnh hưởng tới quyền lợi của người lao động.

## **2.6. Quy tắc không phân biệt đối xử**

Trừ khi xuất phát từ yêu cầu công việc, mọi hình thức phân biệt đối xử đối với nhân viên đều bị cấm trừ, ví dụ phân biệt đối xử vì lý do quốc tịch hay nguồn gốc, dân tộc, điều kiện xã hội, tình trạng sức khỏe, khuyết tật, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, giới tính, quan điểm chính trị, tôn giáo hoặc thế giới quan. Nhà thầu tôn trọng nhân phẩm, quyền riêng tư và quyền cá nhân của người lao động và đảm bảo trả lương ngang nhau cho những công việc như nhau.

## **2.7. Trả lương thỏa đáng**

Nhân viên của Nhà thầu phải được trả mức lương đủ sống, ít nhất là mức lương tối thiểu được quy định trong luật hiện hành trong mọi trường hợp. Mức lương đủ sống được xác định bởi luật pháp sở tại. Khi thực hiện nghĩa vụ theo hợp đồng tại Đức, Nhà thầu phải tuân thủ các quy định của Đạo luật điều chỉnh lương tối thiểu chung của Đức (Mindestlohngesetz, MiLoG) và trả cho người lao động của mình một mức lương thương lượng phù hợp với qui định hiện hành. Nhà thầu phải thực hiện các biện pháp thích hợp để đảm bảo tiền lương này sẽ không bị giữ lại.

## **2.8. Bảo vệ tài nguyên thiên nhiên**

Nhà thầu cần tôn trọng và bảo vệ nguồn tài nguyên thiên nhiên phục vụ sinh kế của người dân khi cung cấp hàng hóa và dịch vụ cho GIZ, cần phải thận trọng để tránh gây ra những thay đổi có hại gây ô nhiễm đất, nước hoặc không khí, phát ra tiếng ồn có hại hoặc tiêu thụ nước quá mức gây ảnh hưởng xấu tới tình trạng cân bằng tự nhiên để bảo tồn, sản xuất lương thực, thực phẩm, gây khó khăn cho người dân để tiếp cận nguồn nước uống sạch và an toàn, hoặc /và các cơ sở vệ sinh hoặc gây hại cho sức khỏe.

## **2.9. Quyền sở hữu đất đai**

Nghiêm cấm việc mua lại, xây dựng hoặc sử dụng bằng cách thu hồi hoặc chiếm đất bất hợp pháp cho bất kỳ vùng đất, rừng và nước phục vụ sinh kế của con người.

## **2.10. Lực lượng an ninh**

Cấm thuê hoặc sử dụng lực lượng an ninh tư nhân hoặc công cộng trừ khi được nhà thầu có thể đảm bảo và kiểm soát đầy đủ rằng việc sử dụng lực lượng này sẽ không dẫn đến sự tra tấn, đối xử tàn ác, vô nhân đạo hoặc hạ nhục, gây tổn hại đến tính mạng con người, hoặc làm suy giảm quyền được tổ chức và tự do công đoàn.

## **3. Nghĩa vụ liên quan đến môi trường**

### **3.1. Hóa chất độc hại**

Theo các quy định trong phiên bản hiện hành của Công ước Minamata, nghiêm cấm (i) sản xuất các sản phẩm có chứa thủy ngân, (ii) sử dụng thủy ngân và các hợp chất thủy ngân và (iii) xử lý chất thải thủy ngân. Theo các quy định của Công ước Stockholm (Công ước POPs) trong phiên bản hiện hành, nghiêm cấm sản xuất, sử dụng, thu thập, lưu trữ hoặc thải bỏ các chất ô nhiễm hữu cơ khó phân hủy hoặc xử lý chúng theo cách không thân thiện với môi trường.

### **3.2. Quản lý chất thải nguy hại**

Lệnh cấm xuất khẩu chất thải nguy hại được quy định trong phiên bản hiện hành của Công ước Basel cần phải được tôn trọng. Điều này bao gồm chất thải đặc biệt có đặc tính nguy hiểm, chẳng hạn như chất nổ, dễ cháy, độc hại, truyền nhiễm, ăn da hoặc (sinh thái). Điều này có thể đặc biệt bao gồm chất thải từ quá trình sản xuất, chuẩn bị và sử dụng chất diệt khuẩn và thuốc trừ sâu.

## **4. Liêm chính / Phòng chống tham nhũng**

### **4.1. Xung đột lợi ích**

Nhà thầu không được phép gây ra xung đột lợi ích liên quan đến hợp đồng đã ký với GIZ, qua đó làm ảnh hưởng tới quyền lợi của GIZ. Xung đột lợi ích có thể phát sinh do lợi ích kinh tế, chính trị hoặc quan hệ quốc gia, quan hệ với gia đình, quan hệ tình cảm hoặc bất kỳ mối quan hệ hay lợi ích chung nào khác. Nhà thầu phải cam kết cụ thể:

- (a) không nhận bất kỳ khoản thù lao bổ sung nào từ bên thứ ba liên quan đến hợp đồng;
- (b) không chấp nhận các đơn đặt hàng khác trong thời hạn thực hiện hợp đồng nếu có các đơn hàng này được dự đoán trước sẽ gây nên xung đột lợi ích với GIZ do tính chất của đơn đặt hàng hay do mối quan hệ cá nhân hoặc tài chính của Nhà thầu với bên thứ ba trừ khi có sự đồng ý trước đó của GIZ bằng văn bản;
- (c) không ký kết bất kỳ hợp đồng nào liên quan đến hợp đồng này với cá nhân hoặc công ty mà nhà thầu có quan hệ cá nhân hoặc ràng buộc tài chính trừ khi nhận được sự đồng thuận của GIZ trước đó bằng văn bản.

### **4.2. Nguyên tắc về liêm chính / Phòng chống tham nhũng**

Nhà thầu không được tự mình hoặc thông qua bên thứ ba để biếu, tặng quà, tiền, hoặc các lợi ích nào khác nhằm gây ảnh hưởng đến quyết định chọn thầu hoặc thực hiện hợp đồng. Nhà thầu cũng không được nhận hoặc yêu cầu điều tương tự cho mình hoặc cho các bên khác; điều này cũng sẽ bao gồm tiền hoa hồng, bồi trừ v.v.

Nhà thầu không được phép thỏa thuận với một hoặc nhiều nhà thầu khác để hạn chế cạnh tranh cũng như không tham gia vào các hoạt động kinh doanh mang tính làm giảm sự cạnh tranh trên thị trường.

Mọi hình thức tham nhũng đều bị cấm. Nhà thầu có nghĩa vụ thực hiện các biện pháp thích hợp để phòng chống tham nhũng. Nhà thầu có nghĩa vụ báo cáo ngay cho hệ thống tổ giác thông tin ẩn danh của GIZ tất cả các trường hợp tham nhũng đã được xác nhận hoặc có nghi ngờ nghiêm trọng có thể liên quan đến tham nhũng và/hoặc tội phạm tài chính như gian lận, tham ô và phản bội lòng tin liên quan đến việc thực hiện hợp đồng. (xem Phần 6 bên dưới).

## **5. Thực hiện yêu cầu**

Trong phạm vi hoạt động kinh doanh của mình, Nhà thầu có trách nhiệm xác định các rủi ro trong chuỗi cung ứng hàng hóa/dịch vụ và thực hiện các biện pháp thích hợp. Trong trường hợp nghi ngờ có vi phạm và nhằm bảo vệ chuỗi cung ứng trước những rủi ro gia tăng, Nhà thầu cần phải thông báo kịp thời và thường xuyên cho GIZ về các vi phạm và rủi ro đã xác



định cũng như các biện pháp được thực hiện. Điều này sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ nghĩa vụ và trách nhiệm khác của nhà thầu theo hợp đồng đã ký với GIZ.

## **6. Hệ thống tố giác thông tin ẩn danh**

Hệ thống tố giác thông tin ẩn danh của GIZ hoạt động sẵn sàng để nhà thầu có thể báo cáo mọi nghi ngờ có căn cứ hợp lý khi phát hiện có hành vi vi phạm Quy tắc ứng xử này. Nhà thầu có thể tố giác ẩn danh theo những cách sau: thông qua cổng thông tin tố giác trực tuyến; thông qua Dịch vụ Tư vấn về Tuân thủ và Liêm chính của GIZ ([compliance-mailbox@giz.de](mailto:compliance-mailbox@giz.de)); hoặc thông qua một điều tra viên hoạt động độc lập. Thông tin về hệ thống tố giác có thể được tìm thấy ở [đây](#). Hệ thống cung cấp đường liên kết đến [Cổng thông tin tố giác ẩn danh của GIZ](#), và cung cấp thông tin liên hệ của điều tra viên. Mọi các câu hỏi hoặc ý tưởng có liên quan đến Bộ Quy tắc ứng xử có thể được gửi đến hộp thư chung của Nhóm Mua sắm Bền vững như sau [sustainable.procurement@giz.de](mailto:sustainable.procurement@giz.de).